

# **Badische Landesbibliothek Karlsruhe**

**Digitale Sammlung der Badischen Landesbibliothek Karlsruhe**

## **Die heimliche Ehe**

**Cimarosa, Domenico**

**Braunschweig, 1840**

No. 8. Duetto.

**urn:nbn:de:bsz:31-45835**

so, più non sò quel che sa - rà, quel che sa - ra, quel che sa - rà.  
 nein, kei-ne Hoffnung lacht mir mehr, nein keine Hoffnung lacht mir mehr.  
 so, più non sò quel che sa - rà, quel che sa - rà, quel che sa - rà.  
 nein, keine Hoffnung lacht mir mehr, nein, keine Hoffnung lacht mir mehr.

*Largo.*  
 PAOLINO. *Si - gnor! deh! con - ce - de - le, sde - gnar - vi to non vor -*  
 N° 8. *Edler Graf! ach! Sie er - lau - ben, den Auf - trag muss ich ver -*  
 DUETTO. *P fém.*

*rel, sde - gnar - vi to non vor - rei, pen - sale! riflet - to! il dispa - cer di lei,*  
*bitteu, den Auf - trag muss ich ver - bitten. Scher he - denklich sind die Sachen, ich würde Fein - de mir*

**CONTE**

ah! Signor deh pensate. Tu co-sa vai di-cen-do, tu co-sa stat se-can-do, non star più discor-  
 ja, ——— gewiss Fein — — de machen. Wo — zu soll dies Be—den—ken? du wirst mich so nicht kränken, und mir nicht wi—der—

**PAOL.**

rendo. La ——— civil-ta, l'onore, di tut-ti lo stupore, pensate, pensa — te!  
 streben. Ge—brauch und gu-te Sitten sind ihrem Wunsch ent-gegen, Sie müssen über-le — gen.

*p* *poco sf* *f* *staccato.*

**Allegro.**

Ah! ——— che mi ro à con — fon-de-re!  
 Ach! ver — wirrt — ist wahr — lich — ganz mein Sinn!

ah! ——— più non so che dir! ah!  
 Ach! ich weiss — nicht wo — ich bin! ver —

274

che mi rò à con-fon-dere, ah! piú non sò che dir, ah! mi con-  
 wirrt ist wa - lich ganz mein Sinn, ich weiss nicht wo ich bin, ich weiss nicht wo ich bin, ach! ach ich

son-de, io piú non sò che dir, nò, nò, nò, nò, Tu co - - sa  
 weiss nicht, ich weiss nicht wo ich bin, nein, nein, nein, nein. Wo - zu soll

CONTE.

vai di - cendo, il co - sa vai se - cendo, che non  
 dies Be - denken? wo - zu soll dies Be - denken? sprich, du

stai piú di - scor-rando, à te mi rac-co-mando, l'ama-bi-le ca-detta, mi sti-mo-la m'af-fretta non pos-so piú re-  
 wirst mich, so nicht kranken, ich weihe nur mein Leben der sauffen Ca-ro-li-ne, ich kann dem süssen Triebe für sie nicht wi-der-

siste-re mi sen-to in ce-ne-rir, in ce-ne-rir, in ce-ne-rir, in ce-ne-rir, in ce-ne-rir.  
 ste-hen, ihr weib' ich Herz und Hand, ja, Herz und Hand, ja, Herz und Hand, ja, Herz und Hand, ja, Herz und Hand.

*P sf P sf P sf P sf*

**PAOL.**

Quel fo-co che v'ac-cen-de, un  
 Sie fühlt viel-leicht schon Lie-be, und

**CONTE.** **PAOL.**

al-tro for-se of-fen-de, il fo-co che m'ac-cen-de da me più non di pen-sa? Ah! sen-to pro-  
 spot-tel mei-ner Treu-e. Ich bin nicht Herr der Trie-be die in mir weckt die Lie-be. Ver-zweif-lungs-vol-

*sf P sf P*

proprio il co-re, che in sen mi va a lan-  
 le Trie-be durch-wüh-len mei-ne Brust, ver-zweif-lungs-vol-le Trie-be durch-wüh-len mei-ne

*Pleg.*

guir, **CONTE.** che in sen, in sen mi v'è lan-guir, che in sen -  
 Brust, durchwüh - len, durchwüh - len mei - ne Brust durchwüh -  
 Non spo - so la mag - gio - re, se cre - do di mo - rir, se cre - do, credo di mo - rir, se  
 in Ca - ro - li - nens Ar - men winkt mir die rein - ste Lust, winkt mir die rein - ste Lust, winkt  
 in sen mi v'è lan-guir, ah, sen - to proprio il co - re che in sen mi v'è lan-guir, ah, sen - to proprio il  
 len, durchwüh - len mei - ne Brust, ver - zweiflungs - vol - le Trie - be durch - wühlen mei - ne Brust, ver - zweiflungs - vol - le  
 cre - do, credo di mo - rir, non spo - so la mag - gio - re, se cre - do di mo - rir, non spo - so la mag -  
 mir die rein - ste Lust, in Ca - ro - li - nens Ar - men winkt mir die rein - ste Lust, in Ca - ro - li - nens  
 co - re che in sen mi v'è lan-guir, che in sen mi v'è lan-guir, che in sen mi v'è lan-guir.  
 Trie - be durch - wühlen mei - ne Brust, durch - wühlen mei - ne Brust, durch - wühlen mei - ne Brust.  
 gio - re, se cre - do di mo - rir, se cre - do di mo - rir, se cre - do di mo - rir.  
 Ar - men winkt mir die reinste Lust, winkt mir die reinste Lust, winkt mir die reinste Lust.

Ah! si - gnor! deh! ri - flet -  
Ach! Herr Graf! ach! Sie er -

te - te!  
lan - ben!

Ah! sen to il co -  
Ach! des Grams ver - zweiflungs -

CONTE.

Tu co - sa vai di - cen - do, tu co - sa vai di - cen - do, tu co - sa vai se - cando.  
Wo - zu soll dies Be - den - ken? du wirst mich so nicht krän - ken und mir nicht wi - der - strehen.

CONTE.

re che in se - - no, che in se - - no mi vè à lan - guir. Non spo - so ta mag - gio - re, nun  
vol - le Tric - - be durch - wüh - - len mei - - ne Brust. Ich bin nicht Herr der Tric - be die

PAOL.

spo-sa ta mag-gio-re non spo-sa ta mag-gio-re, se cre-do di mo-rir. Ah! sento proprio il  
 in mir weckt die Lie-be, in Ca-ro-li-nens Ar-men winkt mir die reinste Lust Ach! ver-zweiflungs-vol-le

co-re, che in sen mi v'è lan-guir, che in sen mi v'è a lan-guir. Non spo-so la mag-  
 Triebe durch-wühlen mei-ne Brust, durchwühlen mei-ne Brust. In Ca-ro-li-nens

Mà, il di-spiacer di le-ti, ta-ci-rit-tà, to-no-re, di  
 Sie werden mir ver-zeihen, Ge-brauch und gu-te Sit-ten, sind

gio-re, se cre-do di mo-rir. Non spo-so non spo-so,  
 Ar-men winkt rei-ne Göt-ter-Lust. Du wirst mich nicht kränken,

*fp* *fp* *fp*

*tut-ti lo stu-po-re,* *Mà, si-gnore pen-sate,*  
 ihrem Wunsch ent-ge-gen. Ja, Sie müssen ü-ber-legen,

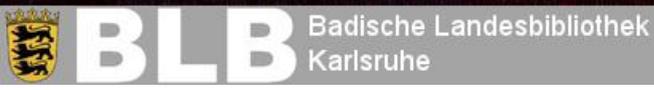
*nò, nò, nò, nò, nò, nò, nò, nò, nò, nò, non spo-so la mag-giore.* *nò, nò, nò, nò, nò,*  
 nein, du wirst mich so nicht kränken. nein, nein, nein, nein, nein,

*mà, si-gnore pen-sate.* *Ah! ver-*  
 ja, Sie müssen ü-ber-legen. Ach! ver-

*nò, nò, non spo-so la mag-giore, non spo-so la mag-giore se cre-do di mo-tir,*  
 nein, nein, du wirst mich so nicht kränken, in Ca-ro-li-nens Ar-men fühl' ich nur Güt-ter-Lust.

*sen-to proprio il co-re, che in sen mi rà à lan-guir, mi sen-to il co-re,*  
 zweiflungsvol-le Triebe durch-wühlen mei-ne Brust, des Arg-wohns Flam-me

*nò, non la sposo nò, nò, nò, nò, Va-ma-bi-le cu-def-ta mi stl-mo-la m'af-fretta, non pos-so più re-*  
 Nein, kei-ne Andree, nein, nein, nein, nein, mich reizt nur Caro-li-ne, ich kann dem süßen Triebe für sie nicht wi-der



oh Dio! lan-guir, mi sen - - to il co - - re, oh  
 durch - glüht mein Herz, des Arg - wohns Flam - - me durch -  
 si - ste - re, mi sento in ce - ne - rir, non spo - so la mag - gio - re, non spo - so la mag - gio - re, non spo - so la mag - gio - re, se  
 ste - hen, ihr weiß ich Herz und Hand, mich reizt nur Ca - ro - li - ne, ich kann dem süs - sen Trie - be für sie nicht wi - der - ste - hen, ihr  
  
 Dio! lan - - guir, nel se - no il cor mi va à lan - guir, il cor nel sen mi va à lan - guir, ah,  
 glüht mein Herz, durch - glüht mein Herz, ver -  
 cre - do di mo - rir, se cre - do, cre - do di mo - rir, se cre - do, cre - do di mo - rir, non  
 weiß ich Herz und Hand, nur ihr, ihr weiß ich Herz und Hand, nur ihr, ihr weiß ich Herz und Hand, in  
  
 sen - to proprio il co - re che in sen mi va à lan - guir, ah, sen - to proprio il co - re che in sen mi va à lan -  
 zweiflungs - vol - le Trie - be durch - wühen mei - ne Brust, ver - zweiflungs - vol - le Trie - be durch - wü - hen mei - ne  
 spo - so la mag - gio - re se cre - do di mo - rir, non spo - so la mag - gio - re se cre - do di mo - rir,  
 Ca - ro - li - nens Ar - men winkt mir die rein - ste Lust, in Ca - ro - li - nens Ar - men winkt mir die rein - ste  
*cres.* *fissai.*

guir, che in sen mi v'è tan-quir, che in sen mi v'è tan-quir, che in sen mi v'è tan-quir.  
 Brust, durch-wühlen mei-ne Brust, durch-wühlen mei-ne Brust, durchwühlen mei-ne Brust.  
 rir, se credo di mo-rir, se cre-do di mo-rir, se cre-do di mo-rir.  
 Lust, winkt mir die rein-ste Lust, winkt mir die rein-ste Lust, winkt mir die rein-ste Lust.

Larghetto con moto.

CAROLINA.

Nº 9.

ARIA.

Per-do-na-te si-gnor mi-o! se ti  
 Ach! Herr Graf ver-zeihn Sie gü-tig, ich bin

lascio e fò par-tenza, io per es-sere Ec-cel-tenza, non mi sen-to vo-lon-  
 nicht so ü-ber-müthig ei-ne guad'-ge Frau zu werden, da-zu hab' ich kei-ne